



**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ОДЕСЬКА ДЕРЖАВНА АКАДЕМІЯ БУДІВНИЦТВА ТА АРХІТЕКТУРИ**

УЗГОДЖЕНО

Голова предметної комісії

**Ю. Крутій**

«30» березня 2021 р.

ЗАТВЕРДЖУЮ

Голова Приймальної комісії

**А. Ковров**

«30» березня 2021 р.



**ПРОГРАМА**

вступного випробування з іноземної мови  
зі спеціальності

**192 Будівництво та цивільна інженерія**

освітньо-наукова програма підготовки

**Будівництво та цивільна інженерія**

Ступінь вищої освіти  
**Доктор філософії**

Вступ на основі  
**Спеціаліст, магістр**

**СХВАЛЕНО**

на засіданні Приймальної комісії

Протокол № **11**

від «30» березня 2021 р.

## І ОПИС ПРОГРАМИ

Програма вступних випробувань для вступу на навчання до аспірантури на здобуття ступеня "доктор філософії" зі спеціальності 192 "Будівництво та цивільна інженерія" на базі здобутого освітньо-кваліфікаційного рівня "спеціаліст" або ступеня "магістр" розроблена з урахуванням вимог, викладених у Правилах прийому до аспірантури Одеської державної академії будівництва та архітектури у 2021 році.

Прийом вступників, що мають диплом магістра (спеціаліста) для здобуття ступеня "доктор філософії" проводиться зі спеціальностей, зазначених у Правилах прийому до аспірантури Одеської державної академії будівництва та архітектури у 2021 році за результатами вступних випробувань.

Вступні випробування відбуватимуться у формі усного завдання. Завдання містить запитання з дисциплін циклу професійної підготовки магістрів (спеціалістів) з галузі знань 19 "Архітектура і будівництво".

Кожне завдання вступного випробування складається з трьох запитань. Випробування розраховане на 90 хвилин.

За вірні відповіді в повному обсязі на перше та друге питання білету вступник отримає по 33 бали, на третє – 34 бали. Загальна оцінка за вступне випробування визначається як сума балів за відповіді на три питання й максимальне її значення – 100 балів.

Підсумки вступних випробувань оголошуються вступникам приймальною комісією академії.

## ІІ. ЗМІСТОВА ЧАСТИНА ПРОГРАМИ ВСТУПНИХ ВИПРОБУВАНЬ

### 1) Англійська мова:

1. Читання та письмовий переклад тексту за фахом (1.500 п.зн.);
2. Проглядове читання тексту з суспільної тематиці та характеристика його загального змісту (1.800 – 2.000 п.зн.);
3. Співбесіда іноземною мовою з одної із тем (об'єм 25–30 речень):
 

1). Our Academy	2). Ukraine
3). My Specialty	4). My Family, My Biography
5). My Diploma Paper.	

### 2) Німецька мова:

1. Читання та письмовий переклад тексту за фахом (1.500 п.зн.);
2. Проглядове читання тексту з суспільної тематиці та характеристика його загального змісту (1.800 – 2.000 п.зн.);
3. Співбесіда іноземною мовою з одної із тем (об'єм 25–30 речень):
 

1). Meine Akademie	2). Die Ukraine
3). Mein Beruf	4). Meine Familie, Meine Biographie
5). Meine Diplomarbeit	

### 3) Французька мова:

4. Читання та письмовий переклад тексту за фахом (1.500 п.зн.);
5. Проглядове читання тексту з суспільної тематиці та характеристика його загального змісту (1.800 – 2.000 п.зн.);
6. Співбесіда іноземною мовою з одної із тем (об'єм 25–30 речень):
 

1). Notre Academie	2). Ukraine
3). Ma specialite	4). Ma famille, ma biographie
5). Mon travail de diplome	

### 4) Українська, як іноземна мова:

1. Читання та письмовий переклад тексту за фахом (1.500 п.зн.);

2. Проглядове читання тексту з суспільної тематиці та характеристика його загального змісту (1.800 – 2.000 п.зн.);
3. Співбесіда іноземною мовою з одної із тем (об'єм 25–30 речень):
  - 1). Наша академія
  - 2). Україна
  - 3). Моя спеціальність
  - 4). Моя сім'я, моя біографія
  - 5). Моя дипломна робота

### **III КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РІВНЯ ЗНАНЬ ВСТУПНИКІВ**

Предметна комісія оцінює усні відповіді вступника (на кожне питання білету окремо) за такими критеріями:

26 - 33(34) бали – вступник дав правильну й вичерпну відповідь на поставлене запитання, продемонстрував глибокі знання понятійного апарату і літературних джерел, уміння аргументувати своє ставлення до відповідних категорій, залежностей та явищ, навів приклади.

10 - 25 балів – вступник загалом відповів на поставлене запитання, але не спромігся переконливо аргументувати свою відповідь, припустився незначної помилки у використанні понятійного апарату, показав у цілому задовільні знання літературних джерел.

0 - 9 балів – вступник дав неправильну або неповну відповідь на запитання, не навів відповідної аргументації, показав незадовільні знання понятійного апарату і спеціальної літератури або взагалі нічого не відповів.

### **IV. ЛІТЕРАТУРА**

#### **Англійська мова**

1. Зайцева О. Ю., Мар'яно Я.Г. Методичні рекомендації з написання анотацій до наукових статей англійською мовою аспірантами зі спеціальностей 191, 192, 194. 076". Одеса : ОДАБА. 2021.
2. Зубков М.Г. Великий англо-український словник / Comprehensive English-Ukrainian Dictionary. – Харків: ФОЛІО, 2006.
3. Alexander L. G. Longman Advanced Grammar: Reference and practice. – Longman, 1990.
4. Carter R., McCarthy M. Cambridge Grammar of English. – Cambridge : CUP, 2007.
5. Eastwood J. Oxford Learner's Grammar. – Oxford : OUP, 2005.
6. Evans V., Dooley D. Upstream Advanced / Proficiency. – Newbury : Express : Longman. 1992.
7. Newbrook J. FCE Gold Plus. Coursebook. – Longman, 2008.
8. Side R. Wellman G. Grammar and Vocabulary for Cambridge Advanced and Proficiency. – Harlow : Longman, 2002.
9. Stanton A. Morris S. Fast Track to CAE. – Harlow : Longman, 2001.

#### **Німецька мова**

1. Das Testbuch Wirtschaftsdeutsch, Langenscheidt K.G, Berlin und München, 2010.
2. Grammatik Intensivtrainer B1 von Magdalena Ptak- Langenscheidt KG, Berlin und München, 2010.
3. Helbig G., Buscha J. Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. – Berlin und München : Langenscheidt, 2001.
4. Mit Erfolg zu telc Deutsch B2 Übungsbuch, Ernst Klett Sprachen, Stuttgart, 2012..
5. Wirtschaftsdeutsch für Anfänger – Aufbaustufe. Ernst Klett Sprachen, Stuttgart, 2012

#### **Французька мова**

1. Baril D. Techniques de l'expression écrite et orale. – Paris: Editions Dalloz, 2008.
2. Boulares M. Grammaire progressive du Français. Niveau avancé.– Paris: Clé International, 1997.
3. Danilo M. Le français de la communication professionnelle. Paris: CLE International, 2001.
4. Charnet C. Rédiger un résumé un compte rendu une synthèse. – Paris: Hachette, 2003.

5. Miquel C. Vocabulaire Progressif du Français. Niveau avancé. Paris: CLE International, 2012.
6. Siréjols E. Vocabulaire en dialogues. Niveau intermédiaire. – Paris: Clé International, 2008.
7. Struve-Debeaux A. Maîtriser la grammaire française. Niveaux B1-C1. Paris:Belin, 2012.

### Українська, як іноземна мова

1. Крок 1 (книга для студента) Елементарний рівень (A1–A2) / О. Палинська, О. Туркевич. – 2-е вид., випр і доп. – Львів : Вид-во Львівської політехніки, 2014. – 100 с.
2. Крок 1 (книга для викладача) Елементарний рівень / О. Палинська, О. Туркевич. – 2-е вид., випр. і доп. – Львів : Вид-во Львівської політехніки, 2014. – 84 с.
3. Наука і техніка в сучасному світі: збірник науково-популярних текстів та навчальних завдань для студентів-іноземців технічних вишів / за ред. І. Карого. – Львів : Вид-во Львівської політехніки, 2012. – 180 с.
4. Перші кроки в Україні: навч. посібник у 2-х ч. / Л. Л. Блохіна, Г. І. Віват. – Одеса : КП ОГПі, 2007. – Част. 1. Розмовний та елементарний граматичний курс російської та української мов для іноземних студентів, стажерів, аспірантів, що навчаються у вишах України. – 176 с.
5. Перші кроки в Україні: навч. посібник у 2-х ч. / Л. Л. Блохіна, Г. І. Віват. – Одеса : КП ОГПі, 2008. – Ч. 2. Книга для читання і розвитку мовленнєвих навичок для іноземних студентів, стажерів, аспірантів, що навчаються у вишах України. – 168 с.
6. Єдина типова навчальна програма з української мови для студентів-іноземців основних факультетів нефілологічного профілю вищих навчальних закладів України III-IV рівнів акредитації. – К. : НТУУ „КПІ”, 2009.
7. Російсько-український розмовник для іноземних студентів. – Х. : Вид. ХНЕУ, 2012.
8. Черемська О. С. Українська мова : навч. посібн. для іноземних студентів далекого зарубіжжя. – Х. : ВД "ІНЖЕК", 2010.
9. Черемська О. С., Сухенко В. Г., Карікова Н. М. Українська мова (за професійним спрямуванням) : навчально-практичний посібник для іноземних студентів усіх напрямів підготовки. – Харків : ХНЕУ ім. С. Кузнеця, 2016.
10. Електронний довідник з української мови. – Режим доступу : <http://javot.net/mova/orf.htm>.
11. Словники України онлайн. – Режим доступу : <http://lcorp.ulif.org.ua/LSlist/>

### СЛОВНИКИ

1. Зубков М.Г. Великий англо-український словник / A Comprehensive English-Ukrainian Dictionary. – Харків: ФОЛІО, 2006. – 788с.
2. Широкова Л.Н. Новый англо-русский и русско-английский словарь по архитектуре, строительству и недвижимости / New English-Russian and Russian-English Dictionary of Architecture, Construction and Real Estate. – Живой язык, 2009. – 584с.
3. Зубков М.Г. Великий англо-український словник. /A Comprehensive English-Ukrainian Dictionary/ -Харків: ФОЛІО, 2006. – 788 с.

Розробник програми – завідувача кафедрою  
Іноземних мов,  
к.філол.н., доцент кафедри



Мар'яно Я.